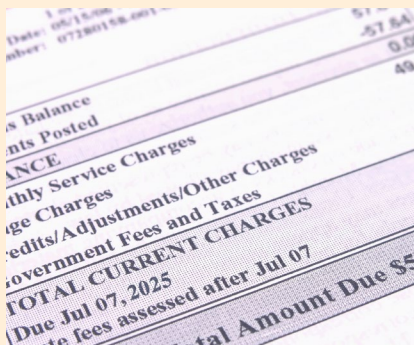




Hiểu Rõ Hóa Đơn Điện Thoại Của Quý Vị



Hóa đơn điện thoại chứa rất nhiều thông tin và có thể khó hiểu. Bất kể quý vị sử dụng loại dịch vụ điện thoại nào, hãy luôn nhớ rằng:

- Quý vị có quyền tìm hiểu về hóa đơn điện thoại của mình.
- Mỗi tháng quý vị đều kiểm tra hóa đơn và nếu có điều gì quý vị không hiểu hoặc không yêu cầu, hãy gọi ngay cho công ty điện thoại của quý vị để yêu cầu giải thích.

Trước khi gọi điện, hãy đọc tờ rơi này. Nó có thể chứa những câu trả lời quý vị cần.

Hóa đơn điện thoại của quý vị ghi những khoản phí gì?

- **Thông tin tóm tắt:** Số tiền hóa đơn tháng trước và số tiền đã thanh toán, số tiền còn nợ hiện tại và thời hạn thanh toán.
- **Thông tin công ty:** Cách thức liên hệ với công ty điện thoại nếu quý vị có thắc mắc.
- **Thông tin về CPUC và FCC:** Cách liên hệ với các cơ quan này nếu quý vị cần trợ giúp giải quyết tranh chấp.
- **Gói cước và dịch vụ:** Phần này mô tả các dịch vụ điện thoại và chi phí của chúng.
- **Phiếu thanh toán:** Vui lòng gửi phiếu này cùng với séc nếu quý vị gửi thanh toán qua đường bưu điện.
- **Cước phí từ các công ty khác:** Nếu một công ty khác tính phí cho các cuộc gọi đường dài hoặc các dịch vụ khác, phí của họ và cách liên hệ với công ty đó sẽ được hiển thị trong một phần riêng biệt.

Thanh toán hóa đơn của quý vị

Hãy thanh toán hóa đơn vài ngày trước ngày đến hạn để tránh phí phạt hoặc bị cắt điện. Nếu quý vị không thể thanh toán hóa đơn đúng hạn, quý vị nên gọi cho công ty điện thoại và hỏi xem liệu quý vị có thể thanh toán vào ngày khác hoặc thanh toán một phần để duy trì dịch vụ hay không.

Hiểu Rõ Hóa Đơn Điện Thoại Của Quý Vị

Phí Phát Sinh

Hóa đơn của quý vị sẽ hiển thị các khoản phí bổ sung, chẳng hạn như:

- **Phí thiết lập:** Đây là khoản phí một lần để bắt đầu hoặc thay đổi dịch vụ.
- **Phí, thuế và phụ phí:** Tất cả các công ty điện thoại đều thu các khoản phí này. Chúng là những khoản phí yêu cầu bắt buộc từ phía chính phủ.

tiếp tục ở mặt sau



California Public
Utilities Commission

505 Van Ness Ave.
San Francisco, CA 94102

800-848-5580
(Tổng Đài Miễn Phí)
cpuc.ca.gov



Hiểu Rõ Hóa Đơn Điện Thoại Của Quý Vị

tiếp tục ở mặt trước

- **Phí dịch vụ 411:** Các công ty điện thoại thường tính phí khi quý vị lấy số điện thoại từ dịch vụ tra cứu danh bạ - 411.
- **Cước phí thẻ điện thoại:** Đây là các khoản phí cho các cuộc gọi được tính khi sử dụng thẻ điện thoại mà công ty điện thoại đã cấp cho quý vị. Các cuộc gọi này có thể tốn kém hơn so với việc gọi trực tiếp từ điện thoại của quý vị.
- **Phí tính theo phút vượt mức:** Nếu quý vị sử dụng dịch vụ tính theo dung lượng, hóa đơn sẽ hiển thị bất kỳ khoản phí nào phát sinh khi vượt quá số phút cho phép.

Chọn Các Dịch Vụ Hữu Ích

Các công ty điện thoại thường đưa ra các ưu đãi, chẳng hạn như:

Theo Gói Cước:

Một số công ty bán các dịch vụ như điện thoại, truyền hình cáp và internet theo gói cước. Nếu quý vị muốn sử dụng tất cả các dịch vụ thì đây có thể là một lựa chọn tốt. Nếu không, quý vị có thể tiết kiệm nhiều hơn bằng cách mua ít dịch vụ hơn với giá thông thường.

Các tùy chọn Dịch Vụ Cơ Bản:

Các công ty điện thoại cố định thường cung cấp:

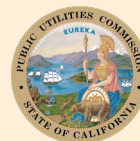
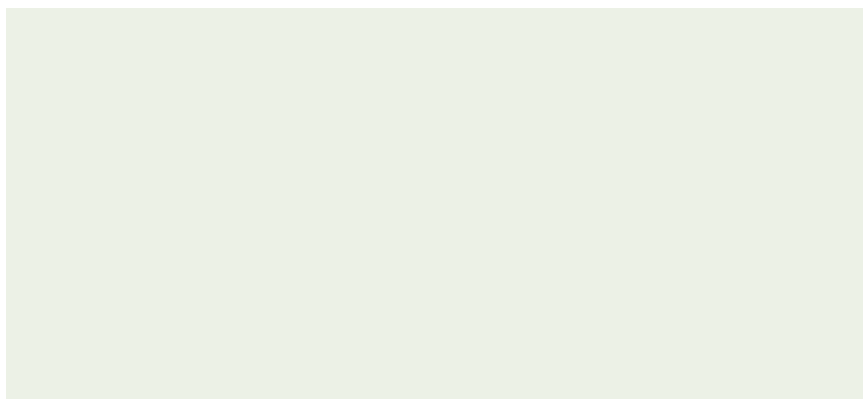
- Không giới hạn số cuộc gọi miễn phí trong khu vực nội hạt với một mức phí cố định hàng tháng.
- Quý vị được gọi miễn phí một số lượng cuộc gọi nội hạt nhất định với giá thấp, và sẽ bị tính thêm phí nếu vượt quá giới hạn. Dịch vụ này giúp quý vị tiết kiệm tiền nếu quý vị không thực hiện nhiều cuộc gọi mỗi tháng.

Các công ty viễn thông không dây có thể cung cấp dịch vụ trả tiền trước và khi hết phút sử dụng, quý vị sẽ mua thêm.

Tranh chấp

Nếu quý vị có tranh chấp về các khoản phí, hãy thông báo cho công ty càng sớm càng tốt. Hãy ghi lại thời điểm quý vị gọi, người quý vị đã nói chuyện cùng và nội dung cuộc trò chuyện. Nếu công ty không điều chỉnh hóa đơn của quý vị, quý vị có thể khiếu nại lên Ủy Ban Tiện Ích Công Cộng California.

Thông Tin Liên Hệ CBO:



California Public Utilities Commission

Chương Trình Giáo Dục Và Hỗ Trợ Viễn
Thông Bằng Nhiều Ngôn Ngữ

(TEAM)

www.cpuc.ca.gov/team-and-changes

teamandchanges@cpuc.ca.gov

Nếu quý vị không thể giải quyết tranh chấp với nhà cung cấp dịch vụ, hãy liên hệ với TEAM CBO của mình.